



Le p'tit Koetzingu ois



N°6 – NOVEMBRE 2021

Chers Koetzingu ois et Koetzingu oises,

Novembre et ses frimas sont là ! Bien au chaud dans nos maisons, il est temps pour chacun de préparer l'hiver qui arrive.

Je suis fier de mener à bien ma mission tout au long de ce mandat, celle d'être à vos côtés et de porter avec mon équipe tous les projets que nous avons démarrés depuis plus d'un an. Nous avons 6 ans pour réaliser de grandes choses !

Un petit résumé des principaux événements avec :

- La Commission Embellissement qui a à cœur comme chaque année de décorer le village. N'hésitez pas à rejoindre cette joyeuse équipe les mercredis soir, ne serait-ce que pour une fois !
- La Commission des Jeunes qui a installé un totem « décorations d'automne - Halloween » à partir d'une remorque offerte à la Commune. Merci à tous les participants !
- L'avancement du PMS (Point Multi-Services) suit son cours avec la création d'ateliers projets visant à déterminer les enjeux, valeurs et esprit des lieux, les besoins et services rendus ainsi qu'un modèle économique de gouvernance. Nous avons besoin de votre avis. Vous trouverez à la fin du journal l'enquête à remplir pour nous aider à avancer dans ce projet...

Les prochains mois seront rythmés par trois événements nous réunissant qui sont la St Nicolas, une journée festive pour nos Aînés et les vœux du Maire.

Le PLU est en cours de réalisation avec la prochaine consultation des PPA (Personnes Publiques Associées). Une finalisation est envisagée au premier semestre 2022.

Mon équipe et moi-même, nous sommes engagés auprès de vous et nous travaillons d'arrache-pied pour initier des projets qui bénéficieront à l'ensemble des villageois.

Je suis heureux aujourd'hui d'être à la tête d'une équipe aussi impliquée à œuvrer pour le bien de la commune.



Votre Maire
Laurent SUTTER

A la Saint-Martin temps clair : l'hiver viendra comme l'éclair.

Isch's am Martini hell, so kummt d'r Winter schnell.



Les commissions du village

Commission INTERGENERATION (Responsable Hélène CAILLEAUX)

C'est par un dimanche matin automnal qu'un petit groupe de vaillants marcheurs très motivés s'est retrouvé pour une belle balade autour de Koetzingue. En partant de la cour du s'Dorffhus nos pas nous ont mené vers Waltenheim et retour par le chemin de crête de Geispitzen. Deux heures d'échanges, de partage et de bonne humeur. Vous n'y étiez pas ? Quel dommage



Commission des JEUNES (Responsable Gilbert BERNASCONE)



Pour la deuxième année consécutive, nos jeunes ont réalisé les décorations d'Halloween. Bravo à nos jeunes talents pour leur investissement...

Commission EMBELLISSEMENT (Responsable Hélène CAILLEAUX)

Nous sommes à la recherche pour nos futures décorations de Noël de bonnes volontés. Pour ceux qui souhaitent participer, rendez-vous à l'atelier communal :

- pour les préparatifs : tous les mercredis soir à partir de 19 H
- pour la mise en place : le samedi 20 novembre à 9 H



Les talents de notre village

DOLMANN Madeleine

Passionnée par la peinture à l'huile et à l'acrylique.



GEISS René (M. Coca Cola !! 😊)

Diverses décorations en bois mais également des nichoirs ou mangeoires.



À noter

- **06/11** : Novemberfest organisé par l'ASLK à la salle Edouard Kessler à partir de 19 heures.
- **11/11** : Commémoration du 11 novembre à 14 H.
- **20/11** : Installation des décors de Noël. Rendez-vous à l'atelier communal à 9 heures.
- **20/11** : Journée de chasse sur le ban communal (Autres dates à venir : 18/12/21 et 15/01/22).
- **04/12** : Fête de la Saint Nicolas à la salle Edouard Kessler à partir de 16 heures.



Grands anniversaires



80 ANS
Hélène HOOG
Le 22 octobre 1936



85 ANS
René GOEPFERT
Le 29 septembre 1936

Elle nous a quittés



Mme PFLIMLIN Jeanne
née BUTSCH
le 21 octobre 2021



Mariage

Mme Pauline WILHELM &
Mr Arnaud PFLIMLIN
le 09 Octobre 2021



C'est nouveau... et c'est à Koetzingue !

NOUVEAU *Fait Maison*

SPÉCIALITÉS ASIATIQUES

A PARTIR DU JEUDI 18 NOVEMBRE



LA CUISINE DE CARMEN
LE VRAI GOÛT DE L'ASIE
中文餃子很好吃

Food Truck

Rendez-vous parking de la mairie à Koetzingue de 17h-20h tous les jeudis

Précommande possible:
www.lacuisinedecarmen.com

07.69.40.16.14

SUIVEZ NOUS SUR FACEBOOK POUR LES ACTUS



Le coin de nos associations

Donneurs de sang

L'association vous invite à la prochaine collecte de sang qui aura lieu le **15 décembre 2021 à la salle Kessler.**

Nous comptons sur vous, venez nombreux, votre don peut sauver des vies.

S'Dorfhus

Déjà une quarantaine d'années que l'association organise son traditionnel réveillon dans la salle Édouard Kessler. Après une année d'interruption, pandémie oblige, nous voilà de retour avec une formule adaptée et des conditions sanitaires strictes qui peuvent encore évoluer suivant la situation au 31 décembre. En effet, plus de formule buffet mais un repas servi à table sur assiette, pass sanitaire exigé et masque obligatoire lors des déplacements. L'ambiance festive est assurée par DJ Chris et ses effets de lumière, l'ambiance culinaire par l'entreprise « Cooking for you » pour un repas haut de gamme. Le prix est de 80€ par adulte et 40€ par enfant de 4 à 12 ans, apéritif, repas et boissons non alcoolisées comprises. N'hésitez pas à nous contacter au 03 89 81 62 09 à partir du 5 novembre.



ASLK

Depuis quelques mois, il flotte comme un air de « retour à la normale » autour du stade de la Croix, et ça fait du bien !!! Nos plus jeunes joueurs et joueuses ont repris le chemin du terrain d'entraînement les jeudis soir, et c'est sous un soleil radieux qu'ils ont pu retrouver la joie des matchs lors des plateaux le samedi matin.



Le stade reprend également vie, les samedis soir avec notre équipe 1 qui brille pour l'instant en championnat. Vous avez également la possibilité de venir supporter nos équipes senior 2 et 3 ainsi que notre équipe féminine les dimanches après-midi. Le pass sanitaire est obligatoire pour accéder au stade.

La situation sanitaire s'est grandement améliorée ces derniers mois, c'est pourquoi le comité de l'ASL Koetzingue a décidé lors de sa dernière réunion de venir à votre rencontre début du mois de décembre pour vous proposer notre traditionnel calendrier. Pour ceux d'entre vous qui préfèrent effectuer un don directement par carte bancaire en ligne comme l'an dernier, nous vous remettrons ou déposerons un tract dans vos boîtes aux lettres avec toutes les informations nécessaires. D'avance nous vous remercions de tout cœur pour votre accueil et pour vos dons. Grâce à votre soutien, de nombreux enfants, jeunes et adultes peuvent pratiquer leur passion, ici à Koetzingue, dans les meilleures conditions. Merci !



L'EJPS (Entente des Jeunes de Pays de Sierentz) dans laquelle évolue nos jeunes de 10 à 18 ans organise un loto le 4 décembre 2021 à l'espace 2000 de Bartenheim. Vous êtes cordialement invités à venir tenter votre chance.

LOTO BINGO

ESPACE 2000 BARTENHEIM

Samedi

4

Décembre • 20H

Ouverture des portes à 18h30

Bons d'achat • Paniers garnis
Bons restaurants

Réservez vos places au

06 87 57 57 95

Ou par mail : lotoejps@gmail.com

Organisé par l'EJPS



Ne pas jeter sur la voie publique



Les informations de la mairie...

Marcelle WACH, notre secrétaire de mairie a fait valoir ses droits à la retraite à compter du mois de juillet 2021. Le maire Laurent Sutter, les adjoints, les conseillers municipaux t'expriment leur reconnaissance pour les nombreuses années passées à œuvrer pour la commune de Koetzingue. Ton sens des valeurs du service public te caractérise parfaitement, discrète et consciencieuse et à l'écoute des habitants.

Belle et heureuse retraite Marcelle.

Cependant, Marcelle continuera à venir un jour par semaine faire la passation et soutenir notre nouvelle secrétaire de mairie Colline Aimé.

Nos petits écoliers koetzinguois...



Nos petits au milieu des tournesols du poulailler. Merci pour cette superbe jachère fleurie qui tout l'été nous a offert un beau spectacle. Les oiseaux pourront se régaler tout l'hiver des graines de ces tournesols géants.

Bienvenue aux nouveaux habitants

Edith MEUNIER



*Le P'tit Koetzinguois a été réalisé par Jean-Marc GUIDEMANN, Armelle MONA, Sylvie SUTTER et Isilda LIEBY
Edité et imprimé par la mairie de Koetzingue - Ne pas jeter sur la voie publique.*



Mairie de Koetzingue - 31 rue Principale - 68510 KOETZINGUE - Tél : 03 89 81 52 72

Site Internet : www.koetzingue.fr

7



Informations pratiques : horaires des bus vers Mulhouse

Validité à partir du 02/09/2021

Ligne de Haute-Alsace 833

Dénomination : Zaessingue - Helfrantzkirch - Mulhouse

Transporteur : Transdev Grand Est 7, avenue de Suisse 68110 ILLZACH

Tél. 03 89 61 72 61



Calendrier de circulation		Annuel	Annuel	Scolaire	Scolaire	Annuel	Annuel	Scolaire
Commune	Point d'arrêt	ImMjvs-	ImMjvs-	ImMjv--	-----s-	ImMjv--	-----s-	ImMjv--
MAGSTATT-LE-HAUT	Mairie		06:15					
ZAESSINGUE	Rue Pasteur	06:17	06:17					
WAHLBACH	Lotissement	06:20	06:20					
	Centre	06:21	06:21					
HEIWILLER	Centre	06:24	06:24					
TAGSDORF	Croisement D16	06:26	06:26					
SCHWOBEN	Centre	06:28	06:28					
HAUSGAUEN	Centre	06:30	06:30					
HUNDSBACH	Croisement Willer Restaurant	06:32	06:32					
FRANKEN	Restaurant Pfilmlin	06:33	06:33					
JETTINGEN	Centre	06:35	06:35					
BERENTZWILLER	Centre Croisement	06:38	06:38					
JETTINGEN	Haut du Village	06:41	06:41					
HELFRANTZKIRCH	Sortie village D16	06:45	06:45			13:04		
	Café de la Poste	06:46	06:46			13:05	13:40	
KAPPELEN	Mairie	06:50	06:50			13:09	13:44	
STETTEN	Eglise	06:52	06:52			13:11	13:46	
MAGSTATT-LE-BAS	Mairie	06:54	06:54			13:13	13:48	
KOETZINGUE	Eglise	06:57	06:57	08:07	08:20	13:15	13:50	16:50
RANTZWILLER	Ecole	06:59	06:59	08:09	08:22	13:17	13:52	16:53
	Lotissement	07:00	07:00	08:10	08:23	13:18	13:53	16:54
STEINBRUNN-LE-BAS	Stiermatt	07:05	07:05	08:15	08:27	13:22	13:57	16:58
STEINBRUNN-LE-HAUT	Place Rotlache	07:10	07:10	08:20	08:31	13:26	14:01	
	Dépôt d'incendie	07:11	07:11	08:21	08:32	13:27	14:02	
	Eglise	07:12	07:12	08:22	08:33	13:28	14:03	
STEINBRUNN-LE-BAS	Orphelins	07:15	07:15	08:25	08:35	13:30	14:05	16:59
BRUEBACH	Nathalie	07:19	07:19	08:29	08:39	13:34	14:09	17:02
	Laiterie	07:20	07:20	08:30	08:40	13:35	14:10	17:03
	Frohberg	07:21	07:21	08:31	08:41	13:36	14:11	17:04
MULHOUSE	Moenchsberg	07:25	07:25	08:34	08:43	13:38	14:13	17:06
	Jardin zoologique	07:27	07:27	08:35	08:44	13:39	14:14	17:07
	Gare Centrale	07:33	07:33	08:40	08:49	13:44	14:19	17:12

Nota :

Calendrier de circulation		A	Annuel	B	B	C
Commune	Point d'arrêt	-----s-	ImMjv--	ImMjv--	ImMjv--	ImMjvs-
MULHOUSE	Gare Centrale	12:21	12:21	16:21	17:21	18:21
	Jardin zoologique	12:26	12:26	16:26	17:26	18:26
	Moenchsberg	12:27	12:27	16:27	17:27	18:27
BRUEBACH	Frohberg	12:30	12:30	16:30	17:30	18:30
	Laiterie	12:31	12:31	16:31	17:31	18:31
	Nathalie	12:32	12:32	16:32	17:32	18:32
STEINBRUNN-LE-BAS	Orphelins	12:35	12:35	16:35	17:35	18:35
STEINBRUNN-LE-HAUT	Eglise	12:38	12:38	16:38	17:38	18:38
	Dépôt d'incendie	12:39	12:39	16:39	17:39	18:39
	Place Rotlache	12:40	12:40	16:40	17:40	18:40
STEINBRUNN-LE-BAS	Stiermatt	12:44	12:44	16:44	17:44	18:44
RANTZWILLER	Lotissement	12:47	12:47	16:47	17:47	18:47
	Ecole	12:48	12:48	16:48	17:48	18:48
KOETZINGUE	Eglise	12:50	12:50	16:50	17:50	18:50
MAGSTATT-LE-BAS	Mairie	12:53	12:53			18:53
STETTEN	Eglise	12:55	12:55			18:55
KAPPELEN	Mairie	12:57	12:57			18:57
HELFRANTZKIRCH	Café de la Poste	13:01	13:01			19:01
	Sortie village D16	13:02	13:02			19:02
JETTINGEN	Haut du Village	13:06				19:06
BERENTZWILLER	Centre Croisement	13:09				19:09
JETTINGEN	Centre	13:11				19:11
FRANKEN	Restaurant Pfilmlin	13:13				19:13
HUNDSBACH	Croisement Willer Restaurant	13:14				19:14
HAUSGAUEN	Centre	13:17				19:17
SCHWOBEN	Centre	13:19				19:19
TAGSDORF	Croisement D16	13:21				19:21
HEIWILLER	Centre	13:23				19:23
WAHLBACH	Centre	13:25				19:25
	Lotissement	13:26				19:26
ZAESSINGUE	Rue Pasteur	13:28				19:28
MAGSTATT-LE-HAUT	Mairie	13:30				

Nota
A - Desserte du marché couvert de Mulhouse le samedi (arrivée 7:45 - départ 12:00)
B - Desserte de Steinbrunn le Haut sur demande
C - Le samedi, localités desservies à la demande



Point Multi-Services : votre avis compte...



Un lieu de vie, de commerce et de services à Koetzingue en projet !

Donnez votre avis !

Nos modes de vie changent, les modes de consommation également, et les services qui peuvent être apportés dans notre village doivent s'adapter à vos besoins !

Créer un point de vente, mais aussi un lieu de vie, de rencontres, d'échanges et de services, à Koetzingue, au centre du village (39 rue principale, à côté du parking communal : ancien hangar Schlicht) ... **c'est l'affaire de tous !**

Une belle occasion de valoriser les savoir-faire et producteurs locaux, de recréer du lien social et intergénérationnel, d'aider les plus fragiles, et d'animer la vie villageoise.

Un collectif d'habitants, appuyés par la Commune de Koetzingue et accompagnés par la Fabrique à Projets Ecooparc, a pris l'initiative de réfléchir ensemble à ce projet, et invite chaque habitant de la commune à participer à son élaboration.

En répondant à ce questionnaire vous nous aiderez à mieux comprendre vos besoins et à construire ensemble un projet de lieu multi-services à Koetzingue qui serve à tous !

Merci de compléter le questionnaire **AVANT LE 20 NOVEMBRE 2021**

Pour participer, 2 options :

- Sur internet**, rendez-vous sur bit.ly/3EhDkD1 ou flashez le QR code avec votre téléphone ou votre tablette
- En version papier**, complétez le questionnaire ci-dessous et déposez-le dans la boîte aux lettres de la mairie



*Vous pouvez remplir plusieurs questionnaires par foyer si vous le souhaitez !
Des copies du questionnaire sont disponibles en mairie.*

Merci à toutes et tous pour votre contribution !

À noter !

Vous serez invités à prendre connaissance des résultats lors d'une réunion publique en janvier 2022

Les informations recueillies sur ce formulaire sont enregistrées dans un fichier informatisé par la mairie de Koetzingue pour le suivi du projet de commerce multi-service et la réalisation d'indicateurs anonymisés. Les données sont conservées pendant 3 ans. Vous pouvez accéder aux données vous concernant, les rectifier, demander leur effacement ou exercer votre droit à la limitation du traitement de vos données en écrivant à mairie@koetzingue.fr



1

9



Mairie de Koetzingue - 31 rue Principale - 68510 KOETZINGUE - Tél : 03 89 81 52 72
Site Internet : www.koetzingue.fr



Qui êtes-vous ?

Comment est composé votre foyer ?

Nombre de personnes qui composent votre foyer :

- 1 2 3 à 4 5 personnes et plus

Quelle est votre tranche d'âge ?

- 15 à 29 ans 30 à 44 ans 45 à 59 ans 60 à 74 ans 75 ans et plus

Où faites-vous habituellement vos courses alimentaires ? (plusieurs réponses possibles)

- Sierentz Altkirch Bartenheim Mulhouse
 Saint-Louis Allemagne/Suisse autre.....

Dans quel type de commerce faites-vous habituellement vos courses ? (plusieurs réponses possibles)

- marché magasin BIO drive
 grandes surface alimentaires paniers de légumes en point dépôt petit commerce local
 directement à la ferme livraison à domicile autre.....

A quel moment faites-vous habituellement vos courses alimentaires ? (plusieurs réponses possibles)

Heure \ Jours	Avant 12h	Entre 12h et 14h	Entre 14h et 18h	Après 18h
lundi				
mardi				
mercredi				
jeudi				
vendredi				
samedi				
dimanche				

Si un nouveau point de vente et multi-services existait à Koetzingue :

Dans l'idéal, qu'aimeriez-vous trouver dans votre village ? (plusieurs réponses possibles)

- un point de vente alimentaire un lieu de rencontre des services un café / salon de thé
 autre : précisez.....

Pensez-vous que vous le fréquenteriez ?

- Tous les jours
 1 à 3 fois par semaine
 1 à 2 fois par mois
 Jamais ou rarement : Pourquoi ?
 Je le fréquenterais uniquement si (précisez)
.....

2

10



Vous aimeriez y trouver :

Type de produits :

(Mettez une croix dans la colonne qui correspond à vos intentions de fréquentation du futur point de vente pour ce produit)

Produits alimentaires :	Tous les jours	1 à 3 fois par semaine	1 à 2 fois par mois	Rarement ou jamais
Pain - viennoiseries				
Pâtisseries				
Petite épicerie sèche				
Produits frais – fruits et légumes				
Crèmerie (produits laitiers)				
Viande				
Charcuterie				
Boissons : vin, bières, jus...				
Surgelés, glaces				
Conserves, sirop, miels...				
Autre				

Produits non-alimentaires :	Tous les jours	1 à 3 fois par semaine	1 à 2 fois par mois	Rarement ou jamais
Produits d'entretien				
Mercerie, parfumerie, hygiène				
Artisanat local				
Tabac				
Autre				

Ce qui est important pour vous :

Dans vos achats, qu'est ce qui serait le plus important pour vous :

(Donnez une note, de 0 à 3. 0 étant le moins important et 3 le plus important)

- Acheter un produit dont les conditions de production respectent l'environnement
- Acheter un produit en rémunérant de façon satisfaisante celui ou celle qui l'a produit
- Acheter un produit provenant d'un rayon de 50 kilomètres maximum autour de chez vous
- Acheter des produits pour dépanner, quels que soient leur origine
- Autre (précisez)

Connaissez-vous des producteurs que vous souhaiteriez retrouver dans ce lieu de vente ?

Le(s)quel(s) ?

.....

.....

Services :

Pour votre propre usage, ou celui des membres de votre foyer, quels services auriez-vous besoin de trouver dans ce lieu ?

- | | | |
|--|------------------------------|------------------------------|
| Retrait d'argent liquide : | <input type="checkbox"/> oui | <input type="checkbox"/> non |
| Point relais colis : | <input type="checkbox"/> oui | <input type="checkbox"/> non |
| Point de retrait paniers de légumes : | <input type="checkbox"/> oui | <input type="checkbox"/> non |
| Point jeux (française des jeux etc...) : | <input type="checkbox"/> oui | <input type="checkbox"/> non |
| Tabac : | <input type="checkbox"/> oui | <input type="checkbox"/> non |

3

11



Livraison à domicile des commandes au magasin : oui non

Autre :

Convivialité et lien social :

D'autres espaces et usages peuvent être imaginés dans ce même lieu !

Si ces services existaient, les utiliseriez-vous ?

	Tous les jours	1 à 3 fois par semaine	1 à 2 fois par mois	Rarement ou jamais
Café, salon de thé				
Bar (avec licence IV)				
Echanges de services, partage de compétences, petites annonces locales, troc, Système d'Echange Local...				
Accès à internet en libre accès (point wifi)				
Accès à internet accompagné pour les démarches administratives				
Documentation touristique, infos sur le territoire, l'environnement...				
Ateliers « à faire soi-même » Animations culturelles / divertissement / expression...				
Boite à livres en libre-service gratuit				

Autres suggestions, précisez :

Modalités de fréquentation :

Si un lieu de vente et de services existait :

Quels jours et tranches horaires vous conviendraient ?

(Cochez les cases qui correspondent à vos préférences, plusieurs réponses possibles)

	Lundi-mardi-jeudi-vendredi	Mercredi	Samedi	Dimanche
De 6h à 8h				
De 8h à 12h				
De 12h à 14h				
De 14h à 16h				
De 16h à 19h				
Après 19h				

4

